

Виктор Молчанов

Раритеты ВОСТОЧНОГО ПИСЬМА

К истории фонда рукописей РГБ

Календари в рулонах. Пергамен.
Кожаный футляр.

Виктор Федорович Молчанов – кандидат исторических наук, заведующий Научно-исследовательским отделом рукописей РГБ.

Первые письменные упоминания о начале активной собирательской деятельности Государственного канцлера, первого председателя Государственного Совета России, выдающегося благотворителя и мецената Николая Петровича Румянцева (1754–1826) относятся к 1791–1793 гг.¹ С этого времени и до конца своей жизни, т.е. на протяжении 35 лет, Н.П. Румянцев создавал коллекцию древних рукописей, отечественных и зарубежных печатных изданий, редчайших монет и медалей, минералов, произведений скульптуры и живописи, этнографических памятников. Сосредоточив научные интересы прежде всего на отечествоведении, он в то же время глубоко интересовался историей Западной Европы и древней культуры народов Востока. Николай Петрович разыскал в Казани молодого ученого, знатока восточных языков Христиана Даниловича Френа и убедил его заняться исследованием восточных сказаний о России. В 1816 г. Френ сопровождал Румянцева в экспедиции и обследовании развалин древнего города Булгара, а вскоре он был приглашен президентом Академии наук С.С. Уваровым в Петербург и принял активное участие в разработке концепции и создании Азиатского музея. В отделе рукописей РГБ сохра-



Ритуальная книга на пальмовых листьях из буддийского монастыря с острова Борнео.

нились письма Х.Д. Френа к Н.П. Румянцеву по проблемам ориенталистики, собирания и научного описания восточных рукописей и монет. В 1825 г. основатель русского научного востоковедения академик Френ составил рукописный каталог восточной части нумизматической коллекции графа Н.П. Румянцева, систематизировав и описав монеты и медали.

Православный служебник. 1795 г. Начиная с л. 71, тексты даны сначала в греческой графике, а затем в арабской транскрипции.



В состав иностранной части коллекции Н.П. Румянцева, насчитывавшей 293 уникальные рукописи, входили также 24 рукописные книги на языках народов Востока. Их научное описание впервые выполнил академик Френ и опубликовал в 1836 г. в «Научном бюллетене Императорской академии наук».² Кроме того, в собрании Н.П. Румянцева были представлены: первая в России этнографическая коллекция, дневники и записки путешественников, чертежи, рисунки, карты Сибири, Азиатского континента, Океании. В НИО рукописей РГБ хранится, например, знаменитая работа русского картографа, историка, архитектора, художника Семена Ульяновича Ремезова «Чертежная книга Сибири 1701 г.», найденная и сохраненная Н.П. Румянцевым. Она позволяет проследить произошедшие за три столетия изменения фауны, ландшафта, населения Восточной России, изучать закономерности данных процессов.

Все эти сокровища после окончания земного пути Н.П. Румянцева были переданы его братом и наследником Сергеем Петровичем в дар государству Российскому на благо просвещение соотечественников.

22 марта 1828 г. произошло историческое событие, сыгравшее важную роль в развитии отечественной науки и культуры. В этот день Николай I подписал указ «Об учреждении Румянцевского Музеума» и рескрипт «О приеме в ведомство Министерства народного просвещения Румянцев-



Коран. 1886 г.

ского Музеума, и о правилах, по коим заведение сие долженствует быть управляемо».

Однако затянувшийся процесс становления Музеума поставил под сомнение его будущее. Отсутствие финансовой и законодательной поддержки со стороны государства не позволило Музеуму реализовать потенциальные возможности и поставило его на грань вымирания. Коллекции, переданные Н.П. и С.П. Румянцевыми в дар Отечеству, едва избежали участи многих исчезнувших частных собраний. К концу 1850-х гг. у Румянцевского музеума, казалось, не было никаких перспектив, в первую очередь потому, что его фонды практически не пополнялись. Важнейшим итогом петербургского периода истории Музеума стало его спасение и сохранение для науки и культуры России (главным образом благодаря усилиям В.Ф. Одоевского и Н.В. Исакова).

В 1828 г., в момент передачи государству коллекции Н.П. Румянцева, фонд рукописей, включавший памятники восточной письменности, насчитывал 710 единиц хранения, к 1 января 1864 г., после переезда Румянцевского Музеума из Санкт-Петербурга в Москву, – 1692, в 1950 г. – 219 550, в настоящее время – около 600 тысяч. В нем представлены византийские памятники, начиная с «Апостола» VI в., японские рукописи на рисовой бумаге, индийские и бирманские книги на пальмовых листьях, украшенные драгоценными орнаментами и миниатюрами арабские и персидские рукописи.

Фонд рукописей VI–XX вв. представляет собой ценный комплекс документов, связанных с различными сторонами жизни и культуры народов Востока. В нем органично сочетаются собрания и коллекции рукописных книг X–XX вв., рисунки, чертежи и карты, дневники, воспоминания

Исфизари Муин ад-дин Мухаммед. «Райский сад касательно описания города Герата». Историческое описание. 1491–1492 гг. Перс. яз. Рукопись в шелковой обложке с металлической застежкой. На застежке надпись: «Дар эмира Бухары и Самарканда. 1892 г.».



Таблица I

**Собрания восточных рукописных книг X–XX вв.,
хранящиеся в НИОР РГБ**

<i>№№ фондов</i>	<i>Название фонда</i>	<i>Хронологические рамки фонда</i>	<i>Объем собрания, в ед. хр.</i>	<i>Дата первого поступления на государственное хранение</i>
Ф. 256	Собрание Н.П. Румянцева (коллекция восточных рукописных книг)	XV–XIX вв.	24	1828 г.
Ф. 71	Собрание еврейских рукописей Д.Г. Гинцбурга	X–XIX вв.	1920	1918 г.
Ф. 179	Собрание рукописных книг на арабском языке	XIV–XX вв.	257	1874 г.
Ф. 180	Собрание рукописных книг на языках народов СССР	XVI–XX вв.	59	1864 г.
Ф. 182	Собрание рукописей на еврейском языке	XVIII–XX вв.	438	1925 г.
Ф. 184	Собрание рукописных книг на китайском, корейском, маньчжурском, монголо-тибетском и японском языках	XVII–XX вв.	602	Нач. 1900-х гг.
Ф. 185	Собрание рукописных книг на персидском и таджикском языках	XVIII–XIX вв.	112	1937 г.
Ф. 186	Собрание рукописных книг на турецком и редких зарубежных восточных языках	XIV–XX вв.	76	1883 г.
Ф. 274	Собрание рукописных книг на китайском языке К.А. Скачкова	XV–XIX вв.	680	1873 г.
Ф. 701	Собрание рукописных книг Дильсус Кербалаи Магомеда	VII–XX вв.	25	1975 г.
Ф. 796	Собрание тибетских и монгольских рукописей К.М. Черемисова	XVII–XIX вв.	45	1983 г.
Ф. 880	Собрание арабских и персидских рукописных книг С. Расулова	XVI – нач. XX вв.	12	2001 г.

Таблица II

Краткие сведения о фондах НИОР РГБ, в которых хранятся документы по истории народов Востока

<i>№№ фондов</i>	<i>Название фонда, сведения о фондообразователе</i>	<i>Хронологические рамки фонда</i>	<i>Дата первого поступления на государственное хранение</i>
Ф. 23	Белокуров С.А., чл.-кор. АН СССР, коллекционер	XIX–XX вв.	1967 г.
Ф. 59	Восторгов И.И., протоиерей	XIX–XX вв.	1919 г.
Ф. 68	Генеральный штаб	XVI–XX вв.	1929 г.
Ф. 77	Гольцев В.А., литератор, редактор журнала «Русская мысль»	XIX–XX вв.	1917 г.
Ф. 114	Козаков К.И., адвокат	XVII–XX вв.	1937 г.
Ф. 140	Кравков В.П., военный врач	XIX–XX вв.	1919 г.
Ф. 148	Леонид (Кавелин), архимандрит, начальник русской духовной миссии в Иерусалиме, писатель	XVII–XIX вв.	1920 г.
Ф. 170	Мицкевич С.И., литератор	XIX–XX вв.	1939 г.
Ф. 173	Московская духовная академия	XVIII–XX вв.	1919 г.
Ф. 178	Музейное собрание	XI–XX вв.	1864 г.
Ф. 198	«Никитинские субботники» – кооперативное издательство писателей	XVIII–XX вв.	1950 г.
Ф. 201	Норов А.С., министр народного просвещения, председатель Археографической комиссии	XI–XIX вв.	1863 г.
Ф. 218	Собрание отдела рукописей (единичные поступления 1948–1975 гг.)	XII–XX вв.	1948 г.
Ф. 219	Орловы-Давыдовы	нач. XIV–XX вв.	1910 г.
Ф. 261	Сабашниковы, издательство	XIX–XX вв.	1946 г.
Ф. 286	Сосновский Ю.А., начальник Русской экспедиции в Китай (1874–75 гг.)	XIX в.	1925 г.
Ф. 289	Стессель А.М., комендант крепости Порт-Артур	XIX–XX вв.	1919 г.
Ф. 294	Субботин Н.И., историк, профессор Московской духовной академии	XVIII–XX вв.	1925 г.
Ф. 304	Троице-Сергиева лавра	XVI–XX вв.	1929 г.
Ф. 320	Фурмановы Д.А. и А.Н.	XIX–XX в.	1942 г.
Ф. 361	Яковлев И.Я., просветитель чувашского народа, создатель чувашской письменности	XIX–XX вв.	1955 г.
Ф. 363	Венюков М.И., географ, этнограф, путешественник	XIX–XX вв.	1955 г.
Ф. 369	Бонч-Бруевич В.Д., историк, литературовед, собиратель документов XVII–XX вв.	XVII–XX вв.	1956 г.
Ф. 410	Кропоткин П.А., географ, путешественник, теоретик анархизма	XIX–XX вв.	1956 г.
Ф. 413	Иванова Е.А., писательница, сестра милосердия в русско-японскую войну	XIX–XX вв.	1938 г.
Ф. 439	Десницкий В.А., литературовед, собиратель рукописей	XV–XX вв.	1962 г.
Ф. 520	Козьмин Б.П., историк, писатель	XIX–XX вв.	1973 г.

Примечание. Сведения о документах по истории Востока, восточных рукописях, входящих в тот или иной фонд, содержатся в описях перечисленных в таблице фондов.



Пятикнижие. 1465 г. Пергамен. С пунктуацией и нотами, с указанием на полях традиционных отступлений от общепринятой орфографии, с картинками. Перед текстом Пятикнижия и после него помещены тексты различных книг традиции, среди которых книга Бен Ашера.

и путевые заметки путешественников, ученых, купцов, государственных служащих, паломников. (Некоторые сведения об этих фондах отражены в табл. I и II.)

Рукописные книги на китайском, еврейском, арабском, японском, корейском, маньчжурском, монголо-тибетском, персидском, таджикском, турецком языках представлены богословскими и богослужебными рукописями, сочинениями по истории, философии, логике, языкознанию, астрономии, медицине. Украшением рукописного фонда РГБ, шедевром арабского книжного искусства является список повести о Варлааме и Иоасафе.³ «Здесь отражен христианско-арабский вариант повести, – считает российский исследователь В.В. Лебедев, – менее изученный по сравнению с мусульманским. Переписана повесть в течение трех недель – с 1 по 22 ноября 1707 г. Йуханной сыном Николы Йазиджи для некоего дьякона Вахбы сына Ильяса (Ильи) Халата (место не указано). Рукопись оформлена тщательно, с большим художественным вкусом. На первом листе большой золоченый унван: текст на каждой странице заключен в золотую рамку».⁴ Исследовательский интерес историков фольклора народов Ближнего Востока вызывает сборник,

содержащий 355 турецких, 326 арабских и 182 персидских пословиц, переведенных на французский язык Григорием Ханджери⁵. Это первый рукописный сборник ближневосточных пословиц, составленный в России.

В 2003 г. отмечают два юбилея, связанные с коллекцией китайских рукописных книг, карт, альбомов, рисунков Константина Андриановича Скачкова. Занимаясь организацией магнитно-метеорологической обсерватории при Российской духовной миссии в Пекине, К.А. Скачков в 1848 г. начал собирать китайские рукописные и печатные книги. Несколько ценнейших сочинений по астрономии он получил в дар от дяди китайского императора, многие произведения по различным отраслям знаний приобрел у известных китайских ученых, купцов. За 15 лет пребывания за границей Константин Андрианович сумел составить коллекцию, включавшую письменные источники по биологии, математике, астрономии, медицине, земледелию, ремеслу, промыслам, инженерному делу, путям сообщения и транспорту, водному хозяйству и гидротехнике Китая. В 1873 г. китайское собрание К.А. Скачкова поступило в Московский публичный и Румянцевский музеи. Научное описание коллекции было выполнено и опубликовано А.И. Мелнакснисом в 1974 г.⁶ Автор систематизировал и классифицировал ее на 12 разделов: Законодательные акты, официальные документы и материалы; История; Этнография; Историческая география. Карты и атласы; Экономика; Военное дело; Философия. Религия; Естественные науки; Языкознание; Художественная литература; Энциклопедии и справочники. Библиография; Разные рукописи. Сборники. Альбомы.

Важнейшим и малоизученным комплексом документов по истории Восточной России, Закавказья, Средней Азии, Китая, Индии, Ближнего и Дальнего Востока являются рукописи путешественников, ученых, купцов, государственных служащих, паломников. Так, в отделе рукописей РГБ хранятся воспоминания знаменитого теоретика анархизма, географа, исследователя Восточной Азии князя П.А. Кропоткина, в которых автор рассказывает о путешествиях по Восточной Сибири и Дальнему Востоку, о создании Иркутского краеведческого музея в 1860-х гг.⁷ Несомненный интерес для исследователей представляют журналы и путевые записки путешествий на Ближний Восток и служебных поездок в Закавказье президента Дворцовой конто-

ры обершталмейстера графа А.В. Орлова-Давыдова.⁸ Подробные и разносторонние описания Сибири и Японии в начале XX в. содержат дневники поездок военного министра России (1898–1904) генерал-адъютанта А.Н. Куропаткина.⁹

Природа и достопримечательности, обычаи и нравы народов, встречи со знаменитыми государственными деятелями, учеными, писателями отражены в многочисленных мемуарах паломников, посещавших Святые места на Ближнем Востоке. Например, все эти сюжеты вошли в записки «Мои сенсации 1867 года», составленные В.И. Пельской, путешествовавшей вместе с семьей академика М.П. Погодина в Яффу, Вифлеем, Иерусалим.¹⁰

Традиция собирания рукописных книг, документальных памятников культуры народов Востока, заложенная Н.П. Румянцевым на рубеже XVIII–XIX вв., продолжается в XXI в. Начало третьего тысячелетия НИО рукописей ознаменовал приобретением коллекции С. Расулова из 12 рукописных книг XVI – начала XX вв. на арабском и персидском языках. Собрание включает сочинения по каноническому праву, мусульманской догматике, арабской грамматике, религиозные трактаты в стихотворной форме, суфийские сочинения (содержащие стихотворные вставки – рубаи, ламаат). Востоковеды считают, что две из вошедших в собрание С. Расулова рукописных книг: Конволют по мусульманской догматике XVI в. и сочинение по арабской грамматике XVII в., содержащее запись владельца о приобретении книги в 1644 г. «за 10 диргемов», – являются единственно сохранившимися списками XVI–XVII вв.

В этом году исполняется 175 лет со дня учреждения Румянцевского Музеума, а в 2004 г. – 250 лет со дня рождения его основателя Н.П. Румянцева. Масштабная деятельность Николая Петровича во славу Отечества, соединившись в XIX–XX вв. с творчеством тысяч людей: собирателей, хранителей, исследователей, издателей, меценатов – создали признанное на всех континентах



Миниатюра из рукописной книги Джами «Юсуф и Золейха».

просветительское учреждение – Румянцевский Музеум, ныне носящее имя Российской государственной библиотеки.

Ниже представлены фрагменты трех сочинений из собрания НИО рукописей РГБ (публикуются впервые).

¹ Научно-исследовательский отдел рукописей Российской государственной библиотеки (далее – НИОР РГБ), ф. 255, к. 6, ед. хр. 51, л. 1; к. 8, ед. хр. 23, лл. 1–4.

² Fraehn Ch. M. Ueber die wichtigsten orientalischen Handschriften der Rumanzowschen Museum. – «Bulletin scientifique publié par l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg». – Т. 1. Spbg., 1836.

³ НИОР РГБ, ф. 201, № 41. рукопись содержит 28 миниатюры, поля орнаментированы.

⁴ Лебедев В.В. Арабские рукописи Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина. (Краткий обзор). – «Записки отдела рукописей». Вып. 38. – М., 1977. – С. 95–103.

⁵ НИОР РГБ, ф. 185, № 31.

⁶ Мелнакснис А.И. Описание китайских рукописных книг и карт из собрания К.А. Скачкова. – М., 1974.

⁷ НИОР РГБ, ф. 410, к. 3, ед. хр. 7.

⁸ Там же, ф. 219, к. 96, ед. хр. 52–56; к. 97 ед. хр. 1–12.

⁹ Там же, ф. 218, № 122. 1.

¹⁰ Там же, № 1288. 23.

Иллюстрации к статье – из собрания НИО рукописей РГБ. Публикуются впервые.

